

**ASSOCIATION DES ETATS DE LA CARAÏBE (AEC)  
DIRECTION DU TOURISME DURABLE**

---

**XXVII RÉUNION DU COMITÉ SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE (CSTD – 27)**

Managua, République du Nicaragua, le 9 juillet 2016

**COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR**

Ce 9 Juillet 2016, la Direction du Tourisme Durable (DST) de l'Association des États de la Caraïbe (AEC) a convoqué, avec le soutien de l'Office Nicaraguayen du Tourisme (INTUR, pour son acronyme espagnol), la XXVII<sup>ème</sup> Réunion du Comité Spécial sur le Tourisme Durable (CSTD-27) dans la ville de Managua, République du Nicaragua.

La rencontre était présidée par la République du Nicaragua, représentée par Madame Anasha Campbell Lewis, Co-Directrice des Affaires de Coopération et des Projets Touristiques de l'Office Nicaraguayen du Tourisme (INTUR, pour son acronyme espagnol), et agissant en sa qualité de Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable (CSTD), et agissant en leur qualité de Vice-Présidents de la CSTD : la République d'Haïti, représentée par Monsieur Andy Durosier, Coordinateur de l'Unité d'Etudes et de Programmation du Ministère du Tourisme ainsi que la République du Honduras, représentée par Madame Michelle Paredes, Directrice adjointe de l'Institut Hondurien du Tourisme (IHT). L'AEC était représentée à la table d'honneur par le Directeur du Tourisme Durable, M. Julio Orozco.

La Réunion du CSTD a réuni seize (16) délégations venant des Etats Membres et membres Associés de l'AEC et huit (8) organisations régionales et internationales y participaient en qualité d'invités spéciaux. La liste complète des participants est jointe au présent compte-rendu en **Annexe A**.

**I. CEREMONIE D'OUVERTURE**

La Réunion a débuté avec le discours inaugural de **Madame Arlette Marengo, Vice-Ministre des Affaires Etrangères et Secrétariat de la Coopération**. Au nom du Gouvernement de Réconciliation et d'Unité Nationale du Nicaragua et la Présidence du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, elle a souhaité la bienvenue et s'est adressée aux Membres du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, aux invités spéciaux, ainsi qu'aux organisations, et institutions de la XXVII Réunion du Comité Spécial sur le Tourisme Durable.

Mme Marengo a commenté l'effort réalisé dans le développement du Tourisme Durable dans la région, soulignant que la Grande Caraïbe est une zone généreusement dotée en merveilles naturelles et en diversité ethnique. Elle a entériné l'engagement de la République du Nicaragua à contribuer au renforcement de l'AEC en tant que plateforme à même de promouvoir le développement des pays basé sur leur potentiel en matière de Tourisme Durable, partager leur expérience et force pour la coopération et les relations entre peuples et gouvernements

Au nom du Secrétaire Général de l'AEC, S.E. Alfonso Múnera, **le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a eu l'honneur de prononcer le discours de bienvenue face aux délégations des États Membres et des Membres associés et invités spéciaux.

## **COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR**

M. Orozco a souligné le rôle important de la CSTD pour continuer à travailler vers les objectifs proposés. Il a également exprimé son appréciation face à la participation des Délégations et organisations présentes - c'est pour lui un indicateur sur les alliances créées et pour travailler ensemble pour le développement durable du Tourisme.

Il a souligné que la CSTD a travaillé de manière proactive pour répondre aux besoins des pays membres de l'AEC, en mettant l'accent en particulier sur les besoins de leurs populations elles-mêmes. Ce qui est aussi l'engagement de la Direction.

Il a également souligné sa volonté de continuer à faire de la DST une Direction dynamique et innovante qui favorise les alliances bénéfiques pour tous les pays de l'AEC.

### **II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET QUESTIONS DE PROCEDURE**

Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco, a proposé que le Comité Spécial sur le Tourisme Durable (CSTD) approuve l'Ordre du Jour avant la conférence de presse. A cet effet, les participants à la réunion ont donné leur approbation à l'Ordre du Jour.

### **III. RAPPORT SUR LE PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'AEC EN MATIERE DE TOURISME DURABLE**

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco** s'est référé aux réunions antérieures du CSTD en République du Guatemala en 2014 et en République de Trinité et Tobago en 2015. Puis il a présenté un rapport sur les activités entreprises et les progrès réalisés dans les trois domaines thématiques du Comité Spécial sur le Tourisme Durable depuis sa XXVI Réunion.

**Le représentant de la République bolivarienne du Venezuela, Dr Alí Padrón, Vice-Ministre du Tourisme International du Ministère du Pouvoir Populaire pour le Tourisme,** a prévenu que cette année son pays assumera la Présidence temporaire de l'UNASUR et a commenté sa position dans ses alliances avec MERCOSUR et dans le Traité de Coopération Amazonienne. Il a ajouté que cela était un élément précieux et positif qui supporté la coopération Sud-Sud et devrait être mise à profit pour que l'AEC puisse travailler avec chacun de ces organismes multilatéraux, de manière à établir des alliances et des stratégies ensemble où ils peuvent soumettre des projets, et ainsi travailler vers le développement durable du Tourisme.

Il s'est déclaré intéressé par la proposition proposée par l'AEC d'une collaboration entre le « Colegio Universitario de Hotel Escuela de los Andes Venezolanos » et « George Washington University » pour le renforcement des compétences et la formation. Il a également annoncé la disponibilité du « Colegio Universitario de Hôtel Escuela de los Andes Venezolanos » pour un Atelier de Formation sur le Tourisme Durable et le renforcement des compétences, cet établissement pourrait également accueillir des activités de formation en espagnol - conseillant que ces dernières commencent le plus tôt possible. Il a conclu son intervention en transmettant ses remerciements pour le soutien des Pays envers le Venezuela. (Voir **Annexe B**).

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

**Le Directeur Général chargé de la Coopération et de l'Intégration au Ministère du Pouvoir Populaire pour le Tourisme, M. Franklin Rangel,** a proposé de rapprocher les organismes de Coopération Sud-Sud et de présenter le projet de soutien au Secteur des Artisans à l'Assemblée des Nations Unies avec la collaboration de la République Bolivarienne du Venezuela. Ceci se ferait dans le but d'obtenir son financement avec le Fond « G77 Perez Guerrero » et le « Centre Sud-Sud ». Ce dernier, situé à Genève, est aussi une annexe du « G77 ». Cette démarche remplit ainsi le mandat de l'Organisation des Nations Unies (ONU) relatif à l'écotourisme pour le renforcement communautaire. De ce fait, elle peut aussi être soumise à des instances telles que l'UNASUR et le MERCOSUR (Voir **ANNEXE B**).

**La Présidente du Comité Spécial pour le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques de l'INTUR,** a remercié la Délégation du Venezuela de son offre. Elle a demandé à la DTD de travailler vers des processus pertinents de manière à aboutir à la signature d'un Mémoire d'Entente avec le « Colegio Universitario de Hotel Escuela de los Andes Venezolanos ». Elle a accueilli favorablement l'idée de réaliser cette année un atelier ou une formation en Tourisme Durable pour un échange d'expérience et un renforcement des compétences dans le secteur du Tourisme.

**La représentante du Cuba, Madame Marivel Perez, Chef des Relations Internationales du Ministère du Tourisme,** a remercié la Direction INTUR pour son travail. Elle a approuvé et entériné les projets et initiatives proposés par le Venezuela. Elle a aussi réaffirmé l'engagement de Cuba à l'égard de l'AEC et de la proposition relative à la Multidestination. Dans cette dynamique, Madame Marivel Perez met à disposition le Système de Formation en Tourisme (FORMATUR, pour son acronyme espagnol), en tant que plateforme d'échange d'expérience en matière de formation en Ressources Humaines.

**La Présidente du Comité Spécial pour le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques de l'INTUR,** a incité les pays à devenir membres d'autres organisations abordant aussi la question du Tourisme ; celles-ci seraient en effet, et comme le suggère le Venezuela, des espaces opportuns pour établir des alliances.

Elle s'est informée sur les liens entre l'AEC et la Communauté des États d'Amérique Latine et des Caraïbes (CELAC, pour son acronyme espagnol) en ce qui concerne le thème du tourisme communautaire.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco,** a ajouté qu'une réunion a eu lieu en 2014, au cours de laquelle l'AEC fut confirmée comme espace pour travailler sur la proposition du tourisme communautaire ; ce thème de travail a d'ailleurs été suivi par la Direction du Tourisme Durable. Cependant, il a noté que lors de la dernière Réunion du CELAC, tenue en République Dominicaine, en sa qualité de Président temporaire, il a convenu que la question du Tourisme serait mise en attente. Cette décision a eu pour effet de ne pas l'inclure dans son ordre du jour pour cette année, cependant elle peut être renouvelée à l'avenir et notifiée par CELAC.

**Madame Jacqueline Pollard, Haut Fonctionnaire du Tourisme au Ministère du Tourisme de la Barbade,** félicite la DTD de sa présentation efficace et a souligné que le tourisme communautaire était un domaine très intéressant. Elle a admis qu'aujourd'hui les visiteurs recherchent quelque chose d'authentique qui leur permette une interaction avec la

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

culture locale. Elle a annoncé que la Barbade travaillait à piloter des programmes de tourisme communautaire ayant un succès encourageant.

Pour l'éducation dans le domaine de l'Hôtellerie et du Tourisme, la Barbade a une école hôtelière régionale reconnue équipée d'un petit hôtel sur la propriété, où les étudiants acquièrent non seulement des connaissances théoriques, mais aussi une expérience pratique. Elle a ajouté qu'il y avait un besoin grandissant pour devenir multilingue de la part des personnes de l'industrie du Tourisme à la Barbade ; en particulier les travailleurs qui interagissent directement avec les visiteurs. Pour suivre cette demande, divers programmes sont planifiés et mis en œuvre pour améliorer les compétences en langues étrangères des personnes travaillant dans le secteur du tourisme.

**Le Directeur de la Formation du Ministère du Tourisme de la République d'Haïti, Monsieur Daniel Denis**, précisa qu'Haïti a quatre régions touristiques pour lesquelles un travail est entrepris pour créer un forfait régional « tout compris » qui permettrait une réduction du nombre d'intermédiaires entre le touriste et la communauté locale. Cette initiative donne aux touristes la possibilité de manger et de boire tout en étant en contact direct avec les communautés locales. Cette démarche permet une augmentation du bénéfice pour les personnes vivant dans des collectivités où les besoins économiques sont non satisfaits. Par conséquent, un programme similaire a été développé dans la partie Sud d'Haïti.

En ce qui concerne le Plan d'Action dans le secteur Artisanal, il s'est félicité de l'idée de créer le Réseau d'Artisans, ajoutant qu'Haïti était l'un des principaux exportateurs de produits artisanaux dans la Caraïbe insulaire et la Caraïbe francophone. Il a déclaré qu'à l'heure actuelle Haïti exportait de nombreux produits artisanaux, mais rien ne garantit la répercussion de ces recettes sur le pouvoir d'achat des artisans qui travaillent sur ces produits. Il a ajouté qu'il est important d'obtenir un soutien de l'AEC pour régler ce problème de manière à améliorer la situation économique et le retour des ressources des artisans grâce à son Plan d'Action.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a déclaré que l'AEC tenait compte de cet aspect car il est important de renforcer le secteur artisanal et de reconnaître son importance comme une organisation productive, généralement gérée par des femmes.

C'est pourquoi, dit-il, des efforts sont faits pour inclure les artisans dans la chaîne de valeur du Tourisme et pour renforcer leurs compétences. À cette fin, il a indiqué que des mesures ont été prises avec le Réseau Interaméricain des Petits Hôtels pour inclure cette profession, et ainsi faciliter la promotion de leurs produits par l'intermédiaire dudit Réseau. Il a ajouté que les alliances pourraient aussi être forgées entre pays frères, pour échanger des matières premières, qui sont très souvent rares dans certains pays.

**La Responsable des Relations Internationales de l'Institut Hondurien du Tourisme, Madame Tatiana Siercke**, a remercié la République du Nicaragua et la DTD pour le rapport qu'ils ont élaboré.

Elle a déclaré que le Honduras avait été, à un certain moment, très critique à l'égard du travail de l'AEC - c'était donc avec une grande satisfaction qu'elle accueillait le compte-rendu de la DTD sur le travail et les progrès accomplis ; elle a remercié le Venezuela pour son évaluation et ses apports en vue du rapprochement avec des organismes régionaux en identifiant de nouvelles instances de coopération. Elle a aussi partagé que le Honduras a enregistré des

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

progrès considérables dans la Gestion des Destinations et en tant que pilote dans des projets de SITCA, tels que le Système Intégré de l'Amérique Centrale pour la Qualité et le Tourisme Durable (SICCS, pour son acronyme espagnol). Partant de là, des expériences importantes peuvent être mises à la disposition de l'AEC.

Elle a ajouté qu'en 2017 le Honduras sponsorisera le Forum Régional des Petits Hôtels. Elle a invité les pays Membres de l'AEC à participer à cette rencontre, et de prendre avantage des efforts de l'Association des Petits Hôtels soutenus par l'Institut Hondurien du Tourisme.

**La Présidente de la Coopération Internationale et de la Compétitivité à l'Office Guatémaltèque du Tourisme, Madame Ericka Guillermo**, a remercié le Nicaragua de son hospitalité et la DTD pour ses progrès dans les activités présentées pour le bénéfice de la Région.

Elle a déclaré que le Guatemala était désireux d'améliorer son niveau de compétitivité en tant que destination touristique et qu'il travaillait donc à la mesure d'indicateurs grâce à un Comité interinstitutionnel, identifiant quatre piliers de compétitivité qui permettront d'élever ces indices en les mesurant à un niveau national.

**La Présidente du Comité Spécial pour le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques de l'INTUR**, a déclaré que le Nicaragua se joignait à ces efforts et mettait à disposition l'expérience de l'INTUR, partagée avec l'Institut Technologique National (INATEC, pour son acronyme espagnol), en matière de formation et le développement des compétences.

### **IV. RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE SUR LE PROGRAMME DE TRAVAIL**

**La Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques de l'Office Nicaraguayen du Tourisme (INTUR)**, a commenté que c'était un honneur pour la République du Nicaragua que d'accueillir la XXVIII<sup>ème</sup> Réunion du CSTD et d'assumer la présidence du CSTD pour la troisième fois.

Du fait de la prise en charge de la Présidence, elle a réitéré ses remerciements pour la confiance accordée et son engagement d'assister les Ministres du Tourisme pour assurer le suivi et l'évaluation du Plan de Travail du Tourisme Durable, encourageant les Etats Membres et membres Associés de l'AEC à y participer activement.

Elle a mentionné plus particulièrement la participation du Ministre du Tourisme de Saint Kitts et Nevis en tant que représentant des pays membres de l'Organisation des Etats de la Caraïbe Orientale, et a remercié les Vice-Ministres des Républiques du Venezuela, du Honduras et de la République Dominicaine, les Délégations des pays Membres et membres Associés de l'AEC, ainsi que les organisations régionales et internationales présentes. Elle a ajouté qu'elle continuerait à accompagner l'AEC et la Direction du Tourisme Durable pour l'exécution de l'ordre du jour de ses domaines thématiques développés par le Comité Spécial pour le Tourisme Durable.

La Présidente a ensuite présenté ses observations pour faire avancer le Programme de Travail pour l'exercice biennal 2016-2017 et a exprimé sa volonté de joindre les efforts pour procéder à

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

l'expansion du nombre de destinations faisant partie de la Zone de Tourisme Durable de la Grande Caraïbe, à travers la ratification, la signature et l'accèsion de la Convention ainsi que l'harmonisation des initiatives visant à la durabilité du tourisme. Elle a également fait mention des alliances forgées avec Fair Travel, comme par exemple la signature du Mémorandum d'Entente entre ACS et Fair Travel, qui va grandement bénéficier au développement du Tourisme.

Elle a déclaré qu'elle continuerait à soutenir l'échange d'expériences dans le domaine de la du développement des compétences et la Formation des ressources humaines, comme une action visant à promouvoir les compétences professionnelles dans le Tourisme et en collaboration avec l'AEC, et ferait ainsi la promotion de partenariats avec d'autres organismes sous régionaux travaillant sur des questions similaires, tels que la Stratégie Régionale pour la Sécurité du Tourisme, où il y a des expériences intéressantes d'organisations telles que le Secrétariat pour l'Intégration Touristique de l'Amérique Centrale (SITCA, pour son acronyme espagnole) et d'autres pays membres qui ont également été partageant leurs expériences lors de cette réunion.

En ce qui concerne le domaine de tourisme communautaire, la Présidente soutient la Direction du Tourisme Durable dans la systématisation de l'information par la création de la base de données et elle a souligné que la mise en place du Réseau Régional des Artisans dans le tourisme de la Grande Caraïbe a été d'une valeur inestimable, où il y a eu deux réunions et où il y a une volonté de la part du Représentant du Nicaragua dudit Réseau de continuer à renforcer ce travail à travers les échanges d'expériences avec la possibilité de tenir le troisième atelier au Nicaragua.

Enfin, elle a indiqué que la poursuite des Programmes Stratégiques doit être orientée vers l'intégration et la promotion de l'activité touristique comme un élément unificateur pour lier la Région de la Grande Caraïbe et a exprimé sa gratitude pour le soutien inconditionnel reçu pour la mise en œuvre des différentes initiatives.

**Monsieur José Quiñonez, Directeur pour la Formation et le Tourisme Culturel de l'Institut de Compétitivité Touristique de la République du Mexique**, informe que des études ont été menées par le Mexique sur la vulnérabilité des destinations touristiques face aux effets du changement climatique. Il a indiqué qu'il a commencé avec dix études dans plusieurs zones au Mexique, résultant en actions entreprises qui leur permettraient de répondre à ces effets néfastes. Monsieur Quiñonez a ensuite offert ces études afin qu'elles puissent être partagées aux participants et distribuées parmi les autres pays membres de l'AEC.

**La Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, Co-Directeur des Affaires de Coopération et des Projets Touristiques de l'INTUR**, a invité la DTD à contacter le Mexique pour obtenir et faire circuler lesdites études entre les pays, en particulier à la lumière de l'impact que les changements climatiques ont eu sur le Tourisme dans la région. Elle a également proposé une rencontre bilatérale entre le Mexique et le Nicaragua.

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

### V. PRESENTATION DU PTTD POUR LA PÉRIODE BIENNALE 2016-2017.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a présenté le Programme de Travail proposé pour la Biennale 2016-2017 pour son approbation par les délégations des États membres de l'AEC et les Membres associés. Lors de sa présentation, il a souligné l'engagement de la DTD à la réalisation des objectifs des trois (03) domaines d'intervention, en soulignant que ce sont des zones de Travail qui établissent une proposition de travail tangible.

**La Vice-Présidente du CSTD, Madame Michelle Paredes, Adjoint au Directeur de l'Institut du Tourisme du Honduras**, a souligné que la République du Honduras a alloué un budget au sein de ses unités d'exécution pour la durabilité de l'environnement et le développement des produits, afin de mener des activités de suivi de validation de la durabilité du Tourisme à Roatan et fournir un soutien. Cette démarche se mettra en place, pour faire suite au financement de projets présentés par la DTD aux agences de coopération, en convoquant une réunion entre le Réseau Régional des Artisans du Tourisme de la Grande Caraïbe et le Réseau Interaméricain des Petits Hôtels, comme le financement de contrepartie pour les projets présentés aux agences de coopération par la DTD (Voir **Annexe B**).

**Monsieur José Quiñonez, Directeur pour la Formation et le Tourisme Culturel de l'Institut de Compétitivité Touristique de la République du Mexique**, a partagé des expériences du Mexique en matière de durabilité, en particulier pour les sujets de certification tels que le *Distintivo S* du « Secrétariat du Tourisme et des Destinations Touristiques Propres », mis en œuvre par le Bureau Fédéral de la Protection de l'Environnement.

Il a suggéré comme une alternative pour le Réseau de Guides Touristiques, de relier cette initiative avec le renforcement des compétences, et saisir ainsi l'occasion de normaliser le contenu et promouvoir la sécurité, améliorer les connaissances sur les principaux groupes de guides touristiques et sur le respect de la nature.

Il a expliqué qu'il existe une réglementation mexicaine officielle et obligatoire, NOM-09-TUR-2002, relatives aux activités menées sur la nature, comme l'écotourisme, qui est disponible pour l'échange d'expériences avec d'autres pays. De ce fait, cela entraîne la génération de contenu minimal pour faciliter la formation des guides à travers le groupe de travail régional correspondant. (Voir l'**Annexe B**).

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a remercié la République Unie du Mexique pour son offre et a déclaré que l'AEC développe quatre (4) projets dans le domaine de la gestion des risques et le changement climatique, mais, non pas par la Direction du Tourisme Durable, mais plutôt par la Direction de la Prévention des Catastrophes.

Il a souligné que les précédents propos peuvent être une alternative à l'établissement de la coopération entre la République Unie du Mexique et l'AEC à travers un transfert des connaissances et l'assistance technique, ainsi ces consultations seraient tenues avec le gouvernement par des filières officiels.

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

**La Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, Co-Directeur des Affaires de Coopération et des Projets Touristiques de l'INTUR,** a souligné l'importance pour la Direction du Tourisme Durable, de la formation des guides touristiques. Elle a suggéré que ce travail soit fait sur une proposition de projet pour formaliser l'échange d'expériences, qui peut être coordonné à travers les canaux appropriés pour obtenir l'appui du gouvernement du Mexique.

**La Chef de la Coopération Internationale de l'Office du Tourisme du Panama (ATP, pour son sigle espagnol), Mme Daisy Trujillo,** a remercié le Nicaragua pour son accueil et a mentionné l'incorporation des jeunes dans le processus de l'événement de l'organisation. Elle a fait remarquer que, tout comme en 2015, à travers le soutien apporté à l'organisation des ateliers pour les indicateurs et l'EFTP, il continue à soutenir des initiatives et des ateliers sur la formation qui soutiendra le développement du tourisme (voir l'**Annexe B**).

Elle a également mis à la disposition de la DTD, les expériences de l'ATP dans le domaine du Tourisme et a indiqué que des Programmes spécifiques sont en cours d'élaboration dans le domaine de la Qualité dans le cadre du Développement Durable.

En ce qui a trait à la question de la sécurité des touristes, elle a exprimé qu'une notification officielle sera envoyée à la DTD de l'AEC exprimant son intérêt à participer au Groupe de Travail qui élaborera la proposition de la stratégie régionale sur la sécurité des touristes.

Elle a demandé des informations supplémentaires sur l'initiative de guides touristiques et a reconnu le soutien apporté par le représentant de la République Mexicaine, principalement dans le développement des activités de tourisme d'aventure, qui se font jour dans la région et généralement menées dans les communautés. Elle a ajouté que l'AEC devrait travailler à incorporer le « tourisme accessible », comme un segment potentiel de marché.

**Le Directeur Général de la Coopération et de l'Intégration du Ministère du Pouvoir Populaire pour le Tourisme, M. Franklin Rangel,** a pleinement appuyé la proposition présentée par le Mexique et a informé la réunion que le Venezuela à la certification de guides touristiques autochtones, une expérience qui peut être mise à la disposition pays de l'AEC.

Il a recommandé qu'en ce qui concerne la désignation 2017 l'année du Tourisme Durable, les communautés autochtones devraient être prises en considération. Il a souligné que la région possède une multitude de ressources qui peuvent être capitalisés par l'écotourisme telles que les réserves naturelles, le patrimoine matériel et immatériel. Il a également indiqué que l'AEC devrait prendre des mesures à cet égard et impliquer les communautés autochtones dans les processus de formation ou d'instruction, et à son tour, de proposer des initiatives qui permettraient le développement de ces communautés à travers le tourisme communautaire durable.

**Le Conseiller en Tourisme du Ministère du Tourisme de la République de Trinité-et-Tobago, Monsieur Brian Gift,** au nom du Gouvernement de Trinité-et-Tobago a félicité l'AEC et a remercié INTUR pour son hospitalité.

Il a indiqué qu'en ce qui concerne la question de la ZTDC, Trinité-et-Tobago n'a pas été aussi avancée que les autres États membres en ce qui concerne la sélection d'une destination à Trinidad pour la mise en œuvre du projet de la ZTDC. Monsieur Gift a ajouté que le formulaire

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

de demande a été présenté et que le Ministère du Tourisme et de la Compagnie de Développement Trinidad (TDC) continueront d'assurer la liaison avec l'AEC pour plus de conseils en ce qui concerne les prochaines étapes de cette initiative.

Il a saisi l'occasion pour informer les participants de l'élaboration en cours du Plan d'Action du secteur du Tourisme pour Trinité-et-Tobago, ceci étant réalisé en collaboration avec les parties prenantes concernées.

**La Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, Co-Directeur des Affaires de Coopération et des Projets Touristiques de l'INTUR**, a remercié la République du Panama pour son intérêt pour la question de la sécurité, la qualité, l'accessibilité et le tourisme culturel. Elle a expliqué que l'information est prévue dans le but de la faire circuler les pays.

En ce qui concerne la formation des guides touristiques communautaires, elle a proposé qu'un petit Groupe de Travail soit créé pour aller de l'avant avec cette proposition. En ce qui concerne le « tourisme accessible », cela est relativement une nouvelle question pour les pays. Il est un segment dont l'avantage n'a pas été à son niveau maximal, et devrait d'ailleurs être adressé par l'AEC. Elle a ajouté que peut-être des pays ont fait des progrès à cet égard et, si oui, elle les a invités à les partager.

En ce qui concerne l'observation faite par la République Bolivarienne du Venezuela sur la certification des guides dans les communautés autochtones, elle a expliqué que certainement, tous les pays de la région ont des zones avec la biodiversité. En dépit de cela, le tourisme est développé en marge de ces domaines.

Elle a en outre reconnu que ces groupes ont échoué à être incorporés dans le développement du Tourisme en tant que parties prenantes et a souligné qu'il y a un intérêt à dupliquer l'expérience du Venezuela dans la formation des guides touristiques des communautés autochtones à travers l'AEC, étant donné que cette initiative relève de tourisme communautaire.

Elle a ajouté que l'examen peut également être accordé à la formation et la participation des communautés autochtones en matière de sensibilisation au tourisme. Elle a conclu en se félicitant de la proposition de Trinité-et-Tobago pour ses destinations au sein de la ZTDC

**Le vice-président du CSTD, Monsieur Andy Durosier, Directeur des Etudes et de l'Unité de Programmation du Ministère du Tourisme de la République d'Haïti**, a exprimé son intérêt de Sa Délégation à être impliquée dans le processus de formation pour l'intégration communautaire des guides touristiques, en vue du développement de produits en cours dans la partie nord d'Haïti ; comme cela est le cas avec la "*Citadelle*", un site du Patrimoine Mondial. À cet égard, il a partagé la nécessité de déterminer le type d'expertise requis des guides et a expliqué qu'à la suite de ses expériences avec l'OMT, ils ont vu le besoin de former des guides en Commerce, de telle sorte que dans les zones où les emplois manquent, ils pourraient eux-mêmes générer des sources d'emploi.

Il a également demandé le soutien et l'échange d'expériences dans l'amélioration de la qualité de service des petits hôtels, car les efforts sont actuellement en cours dans ce domaine, ainsi que la formation et l'instruction.

**La Directeur des Relations Internationales de l'Institut Hondurien du Tourisme (IHT, pour son acronyme espagnol), Madame Tatiana Siercke**, se renseigna de l'état

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

d'avancement du Programme de Travail sur la Sécurité du Tourisme. Elle a indiqué que le Honduras, comme d'autres pays, est intéressé à prendre part au Groupe sur la Sécurité du Tourisme.

En ce qui concerne le projet de tourisme communautaire, elle a recommandé que, dans le but de renforcer l'échange d'expériences sur cette question, la DTD devrait communiquer avec le Secrétariat Technique de l'Organisation Maya Mundo.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a répondu à la question posée par le Honduras indiquant que le Groupe de Travail Régional sur la Sécurité du Tourisme poursuit ses efforts, en se concentrant maintenant sur l'échange d'expériences. Dans cette démarche, il invita le Honduras, par l'IHT, d'envoyer une lettre exprimant son intérêt à se joindre au Groupe de Travail Régional.

Il a invité les pays à rejoindre le Groupe sur la Sécurité du Tourisme et a indiqué qu'à l'heure actuelle, il n'y a pas d'interaction avec l'Organisation Maya Mundo, pourtant, il a exprimé que le contact pourrait être fait avec l'autorisation des membres du Conseil.

**La président du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice des Affaires de Coopération et des Projets Touristiques de INTUR**, a déclaré qu'il est important de tirer parti des alliances existantes et de créer des synergies afin d'éviter la duplication des efforts. Elle était également d'avis qu'il est dans l'intérêt de tout le monde à travailler ensemble dans certains des efforts entrepris par l'Organisation Maya Mundo dans le domaine de tourisme communautaire. Par conséquent, le Comité a étendu son approbation pour la DTD à coordonner avec ladite Organisation.

Elle a également adressé une invitation à CINTERFOR et l'Université George Washington (GWU) pour rejoindre les Groupes correspondants et de travailler sur la question de la Formation et sur l'établissement d'une expertise concernant l'emploi.

Elle se félicita de l'intérêt manifesté par le Mexique, Haïti, Panama, le Venezuela et le Nicaragua pour le Réseau Régional des Guides Touristiques de la Grande Caraïbe.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco**, a expliqué que ces propositions seront suivies et que, lorsque la question des guides touristiques est concernée, des mesures seront prises à la mise en place du Groupe de Travail, en utilisant des outils tels que *WebEx* et *Skype* pour faciliter la communication.

### **VI. Exposés des Organisations Régionales soutenant la gestion du Tourisme Durable dans la Région.**

#### **1. Confédération Panaméricaine des Ecoles d'Hôtellerie, de Gastronomie et de Tourisme (CONPEHT)**

**Le représentant de la CONPEHT, Monsieur Nelson Manzanares**, a débuté son exposé en indiquant que la CONPEHT pouvait offrir un appui au CSTD en partageant l'information sur la question du « tourisme accessible », qui a fait l'objet de recherches. Il a parlé de la mission de l'Organisation, qui consiste à « *contribuer à l'amélioration et à la professionnalisation de l'activité*

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

*touristique nationale, régionale et internationale, grâce au travail académique conjoint des institutions membres appartenant aux pays du continent américain et à l'Espagne'.*

M. Manzanares a décrit au public les axes stratégiques dans lesquels s'encadrent ses projets, à savoir: gestion et mise au point de projets, éducation internationale pour le Tourisme avec responsabilité sociale, établissement de liens et sensibilisation pour la formation professionnelle, construction de nouveaux cadres pour un tourisme professionnel et mondial et création de nouveaux services et produits touristiques orientés vers le Développement Durable.

Pour conclure, il a abordé la question des bénéfices des projets mis en œuvre par la CONPETH, parmi lesquels la possibilité de prendre part à des activités d'échanges culturels et universitaires, encourageant l'intégration panaméricaine.

### **2. Association Espagnole des Experts Scientifiques en Tourisme (AECIT)**

**Le représentant de l'AECIT, Monsieur Juan Miguel Moreno Magaña,** a débuté son intervention en remettant au Directeur du Tourisme Durable de l'AEC un témoignage de reconnaissance de la mairie de la ville de Miami, pour ses apports au développement du Tourisme et sa participation en tant que conférencier au Congrès International de la Chambre Latine de Commerce aux États-Unis (CAMACOL).

Au cours de sa présentation, Monsieur Juan Moreno, a souligné l'objectif de son Association, soulignant que l'AECIT est une Association d'investigation et professionnelle comprenant : des professeurs, des chercheurs et professionnels renommés dans l'écosystème mis à disposition pour le secteur du tourisme, les entreprises, les universités, les institutions et pour la consultation des entreprises en Espagne. Il a également souligné les défis qu'ils rencontrent en tant qu'Association.

Monsieur Juan Moreno a mentionné quelques-unes des activités organisées à partir de l'AECIT telles que les Journées Scientifiques, Techniques et Professionnelles dans le cadre de la Foire Internationale du Tourisme (FITUR) et le Congrès International de l'AECIT et son Colloque Doctoral.

### **3. Université de George Washington (GWU, d'après son sigle en anglais)**

**Le représentant de l'Université de George Washington, Monsieur Juan Luna-Kelser,** a abordé des thèmes qui font partie intégrante du processus de recherche sur les questions touristiques, entre autres, l'évolution du développement d'une destination et la proposition élaborée pour établir un modèle de gestion en Système Intégré.

Ce modèle permet de créer un changement soutenu grâce à des organismes de gestion des destinations qui combinent trois niveaux de gestion en établissant une connexion entre les visiteurs (demande) et les entreprises touristiques et du secteur public (offre), pour garantir des bénéfices à la communauté grâce au soutien offert aux Petites et Moyennes Entreprises (PME) basées dans des communautés.

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

### 4. Organisation des Etats de la Caraïbe Orientale (OECS, selon son sigle en anglais)

**La représentante de l'Organisation des Etats de la Caraïbe Orientale (OECS), Madame Lorraine Nicholas,** a présenté des informations générales sur les Pays qui font partie de l'OECS et a annoncé que Saint Martin avait entamé cette année un processus d'adhésion à l'AEC. Elle a aussi fait part de sa vision de l'Association des Etats de Caraïbe orientale, orientée vers le Développement Durable, tenant compte des défis qui se posent au secteur du Tourisme comme celui du changement climatique et cherchant à améliorer les conditions de vie des communautés, qui sont inclus dans l'élaboration de produits touristiques.

Madame Nicholas a déclaré que l'on était en train de promouvoir la qualité des services et de créer des expériences nouvelles en tirant profit des modes de vie réels dans la région pour les proposer aux visiteurs et aux touristes.

### 5. Secrétariat pour l'Intégration Touristique de l'Amérique Centrale (SITCA, pour son acronyme espagnole)

**La représentante du Secrétariat pour l'Intégration Touristique de l'Amérique Centrale (SITCA), Madame Carla Bush,** avait élaboré un exposé destiné à faire connaître les efforts des pays faisant partie du SITCA pour promouvoir la durabilité touristique de la Région. Ces efforts ont abouti, entre autre, à la création de la Politique Régionale de Durabilité en Amérique Centrale.

Elle a présenté les actions du SITCA ainsi que les projets mis en œuvre cette année, parmi lesquels l'élaboration de Manuels de *bonnes pratiques* pour le secteur du Tourisme ainsi que la mise au point et l'application du Système Centraméricain de Qualité et Durabilité Touristique (SICCS, pour son acronyme espagnole).

### 6. Sustainable Travel International (STI)

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco,** s'est référé aux antécédents de la coopération entre l'AEC et STI, celle-ci ayant évolué, après avoir accepté de travailler ensemble pour harmoniser les deux Programmes sur la destination touristique durable. Cela fut suivi d'un échange de lettres d'engagement ayant pour objet de concrétiser une alliance définissant des liens qui, en dernière instance, se traduiraient par des actions.

**Le représentant de Sustainable Travel International STI, Monsieur Geoff Bolan,** a débuté son exposé en expliquant que STI est une Organisation à but non lucratif qui a pour mission de travailler sur les questions du Tourisme Durable afin de contribuer au bien-être des pays ayant développé leurs destinations dans une perspective particulière comme celle de la durabilité.

Il a aussi parlé des bases et de l'évolution du projet intitulé « *Alliance des Destinations Durables pour les Amériques* » (SDAA, selon son sigle en anglais), qui est une initiative destinée à montrer comment on peut évaluer une destination touristique en identifiant, sous une forme participative, les risques, les menaces et les priorités. L'étape suivante oriente les actions permettant de parvenir à un haut niveau de durabilité.

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

Ce projet incluait des destinations situées dans les Pays suivants: Antigua et Barbuda, Bahamas, Aruba, la Barbade, Dominique, Honduras, Jamaïque, Panama, Mexique, Chili, Nicaragua et St. Kitts et Nevis, qui est l'une des principales réussites du projet.

### 7. Fair Travel

**Le représentant de Fair Travel, Monsieur Jürgen Bluhm**, a exprimé sa grande admiration pour les différentes valeurs culturelles de la région et sa reconnaissance pour la collaboration avec l'AEC. Cette collaboration fut officialisée ce jour-là, cela implique pour son organisation la mise en place d'alliances avec les Etats Membres et membres Associés de l'AEC.

Il a également partagé avec plaisir, les nouvelles de l'arrivée d'une plate-forme promotionnelle en Europe intitulée "*Mapamundi Verde*", qui n'impliquera aucun frais pour le secteur du Tourisme dans la Grande Caraïbe, avec une attention particulière accordée aux destinations sélectionnées qui désirent faire partie de la ZTDC.

Il a en outre souligné l'importance de travailler en harmonie, ainsi de la nécessité d'une compréhension de la portée des attractions de la région, compte tenu des besoins du marché du tourisme et de la valeur du cacao en tant que produit touristique potentiel.

### **VII. SIGNATURE DU PROTOCOLE D'ACCORD ENTRE L'AEC ET FAIR TRAVEL INTERNATIONAL**

Un protocole d'accord a été signé entre l'AEC et Fair Travel, représentée par son fondateur Monsieur Jürgen Bluhm, dans le but de promouvoir les destinations de la ZTDC sur le marché européen spécialisé dans les destinations touristiques durables. Cette initiative est assurée en utilisant l'outil « *Mapemonde verte* » (« *Mapamundi Verde* » en espagnole). Cet outil sera présenté dans les grandes manifestations touristiques européennes et les foires.

### **VIII. DISCUSSION SUR LA DATE ET LE LIEU DE LA XXVIII RÉUNION DU COMITÉ SPÉCIAL SUR LE TOURISME DURABLE (CSTD-28).**

La République Bolivarienne du Venezuela a gracieusement offert d'accueillir le 28ième CSTD, cette motion ayant été appuyée par les Républiques du Nicaragua et de Cuba, puis approuvée par les autres délégations et par l'AEC.

### **IX. QUESTIONS DIVERSES**

Les participants n'ont présenté aucun élément pour la discussion.

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

### **X. APPROBATION DE LA PROCEDURE POUR LE COMPTE RENDU PROVISoire DU RAPPORTEUR**

La Direction du Tourisme Durable s'est référée à la procédure d'élaboration du compte rendu du rapporteur et a annoncé que le document préliminaire serait distribué pour que l'on puisse recueillir les réactions des pays participants.

Cette procédure a été approuvée par la Présidente du CSTD et les délégations participantes.

### **XI. DISCOURS DE CLÔTURE.**

**La Présidente du Comité Spécial sur le Tourisme Durable, Madame Anasha Campbell Lewis, co-Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques de l'INTUR,** a remercié tout le Comité pour leur participation à la XXVIII<sup>ème</sup> réunion du CSTD, qui a été très productive et dans laquelle d'importants accords ont été conclus, de nombreuses offres d'échanges d'informations et d'expériences des pays participants ont été effectuées, y compris l'Atelier sur la Formation et le Renforcement des Compétences dans le Tourisme Durable qui se tiendra au Venezuela; ainsi que la concrétisation des prochaines actions du Comité. Elle a également fait part des remerciements particuliers aux organisations et institutions régionales participant à la réunion et pour le travail de la Direction du Tourisme Durable et de son équipe, ainsi que l'équipe de travail de l'INTUR.

**Le Directeur du Tourisme Durable de l'AEC, Monsieur Julio Orozco,** a remercié tous les participants ainsi que les équipes de l'AEC et de l'INTUR. Il a souligné que la Direction est prête à travailler sur les actions et les intérêts adéquats aux pays pour le développement du tourisme durable.

Il a aussi adressé ses remerciements aux organisations régionales et internationales pour leur confiance et leur foi dans le travail réalisé par la Direction du Tourisme Durable. Il a remercié tout particulièrement la République de Nicaragua pour son soutien en tant que Présidente du CSTD, ainsi que la République Bolivarienne du Venezuela pour avoir proposé d'accueillir le prochain Comité dans son pays.

# COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

## ANNEXE A

### LISTES DE PARTICIPANTS

<b>ETATS MEMBRES</b>		
<b>LA BARBADE</b>		
Jacqueline Mr. Pollard. Cadre Supérieur en Tourisme, Ministère du Tourisme et du Transport International (Tourisme)	Lloyd Erskine Sandiford Centre Two Mile Hill, ST. MICHAEL Tel. No: (246) 535-7500/7514 Fax. No: (246) 436-4828	<a href="mailto:pollardj@tourism.gov.bb">pollardj@tourism.gov.bb</a>
<b>COLOMBIA</b>		
Hernán Mauricio Cuervo Castellanos. Ministre Conseiller, Ambassade de Colombie à Managua	Santo Domingo Entrada al Mirador Casa 52, Managua, Nicaragua T: 22551753/22551742 F: 22761549	<a href="mailto:hernan.cuervo@cancilleria.gov.co">hernan.cuervo@cancilleria.gov.co</a>
Mr. Jack Smith May, Premier Secrétaire, Ambassade de Colombie à Managua	Santo Domingo, Altos del Mirador, de la entrada 1 cuadra al sur, 1 cuadra al este, 40 metros al sur, casa No. 52, Managua, Nicaragua Tel: 22551742, ext. 4	<a href="mailto:enicaragua@cancilleria.gov.co">enicaragua@cancilleria.gov.co</a>
<b>CUBA</b>		
Mme Marivel Pérez Pérez, Chef Responsable des Relations Internationales, Ministère du Tourisme	Calle 3ra, No.6/Ave de los presidentes et Calle F. El Vedado, La Habana, Cuba Tel: (537) 836 4085	<a href="mailto:marivel@mintur.tur.cu">marivel@mintur.tur.cu</a>
<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b>		
Mr. Radhames Martinez Aponte Vice-ministre technique, Ministère du Tourisme	Av. Cayetano Germosén, Esq. Av. Gregorio Luperón, Sector Mirador Sur, Santo Domingo, D. N. República Dominicana T: (809) 221 4660 ext. 2173	<a href="mailto:r.aponte@sectur.gov.do">r.aponte@sectur.gov.do</a>
Mr. Sigfredo Miranda, Ministère du Tourisme		<a href="mailto:s.miranda@sectur.gov.do">s.miranda@sectur.gov.do</a>
<b>LE SALVADOR</b>		
Mme Carolina Cerna, Conseillère Technique Administrative, Ministère du Tourisme d'EL Salvador	Av. Manuel Enrique Araujo et Pasaje Carbonell, Edif Carbonell #1 T: (503) 2264 2590	<a href="mailto:agonzalez@mintur.gob.sv">agonzalez@mintur.gob.sv</a>
<b>GUATEMALA</b>		
Mme Ericka Yolanda Guillermo Soto, Chef Responsable de la Coopération et la Compétitivité, Institut Guatémaltèque du Tourisme-INGUAT	7 <sup>a</sup> Avenida 1-17 ZONE 4 Guatemala Tel.: (502) 2421 2800	<a href="mailto:equillermo@inguat.gob.gt">equillermo@inguat.gob.gt</a>
<b>HAÏTI</b>		
Mr. Andy DUROSIER Coordonnateur/VEP, Ministère du	8 Rue Légitime, Champs de Mars, Port-Au-Prince, Haïti	<a href="mailto:andydurosier@yahoo.fr">andydurosier@yahoo.fr</a>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

Tourisme	T : (509) 3877 6865	
Mr. Daniel DENIS, Directeur de la Formation, Ministère du Tourisme	8 Rue Légitime, Champs de Mars, Port-Au-Prince, Haïti T : (509) 3894 2115	<a href="mailto:daniel.denis@tourisme.gouv.ht">daniel.denis@tourisme.gouv.ht</a>
<b>HONDURAS</b>		
Mme Scarleth Michelle Paredes Martinez Vice-directrice, Institut Hondurien du Tourisme	Col. San Carlos Edificio Europa, Esquina Opuesta a Hotel Hyatt, Tegucigalpa, Honduras Tel: 2222 2124 Ext. 553	<a href="mailto:mparedes@iht.hn">mparedes@iht.hn</a>
Mme Tatiana Maria Siercke Núñez, Gérante pour la Gestion Institutionnelle et les Relations Internationales, Institut Hondurien du Tourisme	Col. San Carlos Edificio Europa, Esquina Opuesta a Hotel Hyatt, Tegucigalpa, Honduras Tel: 2222 2124 Ext. 551	<a href="mailto:tsiercke@iht.hn">tsiercke@iht.hn</a>
<b>MEXIQUE</b>		
Mtro. José de Jesús Quiñónez Ramirez Directeur Responsable de la Formation et de la Culture Touristique, Secrétariat au Tourisme	Calle Schiller 138, Piso 7, Colonia Chapultepec Morales, Ciudad de México, México Tel: (5255) 3003 1600 ext.1908	<a href="mailto:jquinonezr@sectur.gob.mx">jquinonezr@sectur.gob.mx</a>
<b>NICARAGUA</b>		
Son Excellence Mme Arlette Marenco Vice-Ministre des Relations Extérieures, Secrétariat à la Coopération, Ministère des Relations Extérieures	Del Antiguo Cine González, 1 cuadra al Sur sobre la Avenida Bolívar, Managua, Nicaragua Tel: 011-505-2244-8015/ 8016	<a href="mailto:amarenco@cancilleria.gob.ni">amarenco@cancilleria.gob.ni</a>
Mme Shantanny Anasha Campbell Lewis Co –Directrice pour les Affaires de Coopération et les Projets Touristiques, Institut Nicaraguayen du Tourisme	Hotel Crowne Plaza, 1c. al sur 1c al oeste, Managua, República de Nicaragua T: (505) 8219 4228	<a href="mailto:scampbell@intur.gob.ni">scampbell@intur.gob.ni</a>
Mme. Karina Ramírez Sampson Responsable de la Division des Projets Touristiques et de la Coopération Extérieure, liaisons CCT-SITCA, OMT et AEC, Institut Nicaraguayen du Tourisme	Hotel Crowne Plaza, 1c. al sur 1c al oeste, Managua, República de Nicaragua Tel: (505) 2254 5191 Ext. 403	<a href="mailto:kramirez@intur.gob.ni">kramirez@intur.gob.ni</a>
Mlle Sylvia R. de Levy, Secrétaire Générale du Conseil Supérieur des Entreprises Privées (COSEP)	Edificio Invercasa, Planta Baja, Managua, Nicaragua T: 888 68 000/86 11 2003	<a href="mailto:Sylvia.levy@avianca.com">Sylvia.levy@avianca.com</a>
<b>PANAMA</b>		
Mme Daisy Carolina Trujillo B. Chef de la Coopération Internationale, Autorité du Tourisme du Panama	Edificio Torre Financiera Bicsa, Calle Aquilino De La Guardia, Y Avenida Balboa, Piso 29 Ciudad de Panamá, PANAMA Tel: (507) 526-7000 ext. 7421	<a href="mailto:dtrujillo@atp.gob.pa">dtrujillo@atp.gob.pa</a>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

Mme Soraya Querube Alderete Ortega Chef Responsable de la Qualité et de la Culture Touristique, Autorité du Tourisme du Panama	Edificio Torre Financiera Bicsa, Calle Aquilino De La Guardia, Y Avenida Balboa, Piso 29 Ciudad de Panamá, PANAMA Tel: (507) 526-7039	<a href="mailto:salderete@atp.gob.pa">salderete@atp.gob.pa</a>
<b>ST. KITTS ET NEVIS</b>		
Honorable Lindsay Grant Ministre du Tourisme, du Commerce International, de l'Industrie et du Commerce	PO Box 878, Building # 3/4, Port Zante, Basseterre, ST. KITTS Tel: (869) 467-1496 Fax: (869) 466-7628	<a href="mailto:naevisia.smith@stkittstourism.kn">naevisia.smith@stkittstourism.kn</a> ; <a href="mailto:lindsay.grant@stkittstourism.kn">lindsay.grant@stkittstourism.kn</a>
<b>TRINTE ET TOBAGO</b>		
Mr. Brian Gift Conseiller en Tourisme II, Ministère du Tourisme	International Waterfront Complex, Tower C, Level 9, 1A Wrightston Rd, Port of Spain, TRINIDAD AND TOBAGO Tel: (868) 624-1403 ext. 301 Fax: (868) 624-6737	<a href="mailto:giftb@tourism.gov.tt">giftb@tourism.gov.tt</a>
M. Norris Clement Spécialiste de la Formation et du Développement, Tourism Development Company Ltd.	Level 1, Maritime Centre, 29 Tenth Avenue, Barataria Tel: (868) 675-7034 ext. 196 Fax: (868) 675-7377	<a href="mailto:nclement@tdc.co.tt">nclement@tdc.co.tt</a>
<b>REPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU VENEZUELA</b>		
M. Alí Padrón Vice-ministre du Tourisme International, Ministère du Pouvoir Populaire pour le Tourisme	Av. Principal de La Floresta Complejo MINTUR, Torre Norte, Piso 6, Edo Chacao CARACAS, República Bolivariana de Venezuela Tel: (58 212) 208 47 84	<a href="mailto:apadron@mintur.gob.ve">apadron@mintur.gob.ve</a>
M. Franklin Rangel Directeur Général pour la Coopération et l'Intégration Internationale, Ministère du pouvoir populaire pour le Tourisme	Av. Principal de La Floresta Complejo MINTUR, Torre Norte, Piso 6, Edo Chacao CARACAS, República Bolivariana de Venezuela Tel: (58 212) 208 48 29	<a href="mailto:frangel@mintur.gob.ve">frangel@mintur.gob.ve</a>
<b>MEMBRES ASSOCIES</b>		
<b>CURACAO/CURAZAO</b>		
Mme Zulaika Mook Directrice pour le Développement Economique et de l'Innovation, Ministère du Développement Economique	AmiDos Building (4 <sup>th</sup> Floor), Pletterijweg 43, Willemstad, Curacao T: (5999) 462 1444 ext. 105	<a href="mailto:zulaika.Mook@gobiernu.cw">zulaika.Mook@gobiernu.cw</a>
Mme Irainety Copra Conseillère en politique, Ministère du développement économique	AmiDos Building (4th Floor), Pletterijweg 43, Willemstad, Curacao T: (5999) 462 1444 ext. 144	<a href="mailto:irainety.copra@gobiernu.cw">irainety.copra@gobiernu.cw</a>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

<b>SAINT MARTIN</b>		
Mlle. Andrea Alexina LAKE, Chargée de Mission pour le Tourisme Durable, Collectivité d'Outre-Mer de Saint Martin	Immeuble du Port de Galibay-Bienvenue, Baie de la Potence, Marigot, 97150 Saint-Martin (FWI) Tel: (590) 590 295610	<a href="mailto:alexina.lake@com-saint-martin.fr">alexina.lake@com-saint-martin.fr</a>
M. Omar MORALES Conseiller en Politique, Département des Relations Extérieures et de la Coopération, Relations Extérieures, Coopération et Affaires Européennes, Cabinet du Président	Overseas Collectivity of Saint- Martin Mobile : +590 690 64 58 36	<a href="mailto:omar.morales@com-saint-martin.fr">omar.morales@com-saint-martin.fr</a>
<b>OBSERVATEURS FONDATEURS</b>		
Mme Carla María Bush Secrétaire de Direction <b>Secrétariat pour l'Intégration Touristique de l'Amérique Centrale (SITCA)</b>	De donde fue el Cine Cabreras 2 cuadras al Este, ½ al sur, Edificio La Merced. Modulo M 2.3, Managua, Nicaragua T: (505) 2222-3512 C: 011 505 8844-2619	<a href="mailto:cbush@sica.int">cbush@sica.int</a>
<b>PAYS OBSERVATEURS</b>		
M. Armen Melik-Shakhnuzarov Premier Secrétaire, Ambassade de la Fédération de Russie au Nicaragua	Vista Alegre 214, Managua, Nicaragua T: (505) 2276 0374 F: (505) 2276 0179	<a href="mailto:rusianic@yandex.ru">rusianic@yandex.ru</a>
<b>AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES ET REGIONALES</b>		
Mme Lorraine Nicholas Responsable de Programmes- Tourisme, <b>Organisation des Etats de la Caraïbe Orientale (OECS)</b>	Morne Fortune, Castries, Saint Lucia T: (758) 489 0300 F : (758) 453 1628	<a href="mailto:lnicholas@oecs.org">lnicholas@oecs.org</a>
M. Geoffrey Bolan Chef de l'Exploitation, <b>Sustainable Travel International (STI)</b>	3523 Burke Ave N Seattle, WA 98103, USA T: (206) 734 6884	<a href="mailto:geoffb@sustainabletravel.org">geoffb@sustainabletravel.org</a>
M. Enrique Deibe Directeur, <b>Centre Interaméricain pour le Développement des Connaissances sur la Formation Professionnelle (OIT/CINTERFOR)</b>	Av. Uruguay 1238, Montevideo, URUYUAY CP 11100 T: (598) 2902 0557 F: (598) 2902 1305	<a href="mailto:oitcinterfor@ilo.org">oitcinterfor@ilo.org</a>
Mlle Marisa Aznar Moreno <b>Confédération Panaméricaine des Ecoles d'Hôtellerie, de Gastronomie et de Tourisme (CONPEHT/UCC)</b>	Frente al Polideportivo España Altamira Managua, Nicaragua T: (505) 2277 1931 ext. 124	<a href="mailto:marisa.aznar@ucc.edu.ni">marisa.aznar@ucc.edu.ni</a>
M. Nelson Manzanares		<a href="mailto:vicepresidenciac.aconpeht@gmail.co">vicepresidenciac.aconpeht@gmail.co</a>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

Vice-président pour C.A, <b>Confédération Panaméricaine des Ecoles d’Hôtellerie, de Gastronomie et de Tourisme (CONPEHT/UCC)</b>		<a href="#">m</a>
Mme Maria Ofelia Pasquel Alcala Directrice Académique, Université Panaméricaine, ESDAI <b>(Confédération Panaméricaine des Ecoles d’Hôtellerie, de Gastronomie et de Tourisme CONPEHT/UCC)</b>	Canteras de Oxtopulco No. 16 Colonia Oxtopulco Universidad. Delegación Coyoacán CP 04310 T: (5255) 5662 4497 / 5662 7420 C: 4455 2119 5733	<a href="mailto:opasquel@up.edu.mx">opasquel@up.edu.mx</a>
Mr. Juan Miguel Moreno Directeur, <b>Association Espagnole des Experts Scientifiques en Tourisme (AECIT)</b>	c/ANA Maria Matute No2 ESC 1 6oA T: 34691245047	<a href="mailto:juanmigueltourisme@gmail.com">juanmigueltourisme@gmail.com</a>
Juan Pablo Luna <b>The George Washington University (GWU)</b>	2201 G Street NW, Suite 301 Washington, DC 20052 Office: +1-202-994-8197	<a href="mailto:juanlk@gwu.edu">juanlk@gwu.edu</a>
Mr. Jürgen Bluhm Directeur Général <b>Fair Travel</b>		<a href="mailto:j.bluhm@x-adapt.de">j.bluhm@x-adapt.de</a> ; <a href="mailto:j.bluhm@fair-travel.info">j.bluhm@fair-travel.info</a>
Mme Loyda Barreda Directrice Générale, <b>Institut Technologique National du Nicaragua</b>	Managua, Nicaragua	
<b>SECRETARIAT DE L’ASSOCIATION DES ETATS DE LA CARAIBE (AEC)</b>		
Mr. Julio Orozco Directeur de la Direction du Tourisme Durable	5-7 Sweet Briar Road, St. Clair Port of Spain Trinidad and Tobago Tel: (868) 622-9575 Fax: (868) 622-1653	<a href="mailto:jorozco@acs-aec.org">jorozco@acs-aec.org</a>
Mlle Tanya Amaya Castro, Conseillère, Direction du Tourisme Durable		<a href="mailto:tamaya@acs-aec.org">tamaya@acs-aec.org</a>
Mme Patricia Indra Phillip Fonctionnaire Responsable du protocole et des conférences		<a href="mailto:pPhillip@acs-aec.org">pPhillip@acs-aec.org</a>
Mme. Bevon Bernard-Henry Première secrétaire, Direction du Tourisme Durable		<a href="mailto:bbhenry@acs-aec.org">bbhenry@acs-aec.org</a>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

### ANNEXE B

#### ENGAGEMENTS ACQUIS PAR LES ETATS MEMBRES ET MEMBRES ASSOCIÉS DE L'AEC

PAYS	ENGAGEMENT	POINT DE LIAISON
<b>HONDURAS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allouer des fonds de contrepartie aux projets présentés par le DTD (renforcement des PME dans le secteur de l'artisanat et la certification du Tourisme Durable) pour le développement de deux (02) activités:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Atelier de suivi de la validation de la durabilité touristique grâce aux indicateurs de la ZTDC.</li> <li>b. Rencontre entre le Réseau Régional d'Artisans et le Réseau Interaméricain de Petits Hôtels pour incorporer le secteur artisanal à la chaîne de valeur du Tourisme.</li> </ol> </li> <li>2. Accompagner la DTD dans son rapprochement avec l'OMM</li> <li>3. Envoi d'une note pour participer au Groupe de Travail sur la Sécurité Touristique.</li> </ol>	<p>Mme Tatiana Maria Siercke Núñez Gérante Responsable de la Gestion Institutionnelle et des Relations Internationales, Institut Hondurien du Tourisme Email: <a href="mailto:tsiercke@iht.hn">tsiercke@iht.hn</a></p>
<b>MEXIQUE</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soutien pour intégrer la Formation des guides touristiques dans les initiatives d'EFTP, initiée par la DST.</li> <li>2. Fournir une assistance technique par l'échange de documentation concernant les normes, les projets et expériences dans le tourisme durable.</li> </ol>	<p>M. José de Jesús Quiñónez Ramirez Directeur Responsable de la Formation et de la Culture Touristique, Secrétariat au Tourisme. Email: <a href="mailto:jquinonezr@sectur.gob.mx">jquinonezr@sectur.gob.mx</a></p>
<b>NICARAGUA</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soutenir l'organisation de la Troisième Réunion concernant le Réseau Régional des Artisans du Tourisme de la Grande Caraïbe.</li> <li>2. Soutenir la promotion de la création du Réseau Régional des Guides Touristiques de la Grande Caraïbe.</li> </ol>	<p>Mme Shantanny Anasha Campbell Lewis co- Directrice pour les Affaires de Coopération et des Projets Touristiques, Institut Nicaraguayen du Tourisme <a href="mailto:scampbell@intur.gob.ni">scampbell@intur.gob.ni</a></p>

## COMPTE RENDU DU RAPPORTEUR

<b>PANAMA</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Soutien pour l'organisation d'activités de suivi des initiatives de l'EFTP.</li><li>2. Envoi d'une note pour participer au Groupe de Travail sur la Sécurité Touristique.</li></ol>	Mme Daisy Carolina Trujillo B. Chef de la Coopération Internationale, Autorité du Tourisme du Panama Email: <a href="mailto:dtrujillo@atp.gob.pa">dtrujillo@atp.gob.pa</a>
<b>VENEZUELA</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Organisation d'un Atelier de Formation en matière de Tourisme Durable et de la Formation dans le cadre de l'EFTP.</li><li>2. Appui à la gestion du financement du projet de renforcement des PME du secteur artisanal soumis au Fonds G77 "Perez Guerrero".</li><li>3. Échange de données d'expérience sur le Programme de Formation de guides dans des communautés indigènes.</li><li>4. Proposition d'accueillir la prochaine réunion du 28ième CSTD en tant que pays hôte.</li></ol>	M. Franklin Rangel Directeur Général pour la Coopération et l'Intégration Internationale, Ministère du Pouvoir Populaire pour le Tourisme. Email: <a href="mailto:frangel@mintur.gob.ve">frangel@mintur.gob.ve</a>